





Їзъ Кни́ги житі́й свѣ́ихъ
 свѣ́телеа Димі́тріа
 Ростóвскаго.

Мѣ́ся ма́іа въ Ѧ де́нь. Ѡ
 пренесѣ́ніи свѣ́тыхъ мо́щей
 свѣ́телеа Ні́колаа
 [и́звѣ́стїе].

Въ прѣ́логѣ по на́писаніи Іс-
 то́рии Ѡ пренесѣ́ніи свѣ́тыхъ

моцѣѣ ꙗ҃ѣтелѧ Хр҃то́ва Нї-
кола́а прилагáется о́убѣщáнїе
правовѣрнымъ (ѣ́же сокра́щен-
нѣе здѣ́ воспомáнемъ) сицево́е:
Да не о́уднвля́етъ тѧ лю́бїмнче,
ѡ́акѡ ѿ востóчныхъ стрáнъ
тѣлесѧ ꙗ҃ѣхъ, ѡ́словленїю ѿ
нечестнѣвыхъ ѡ́гарѧнъ на право-
сла́вїе прише́дшѸ, ѡ́звóли Бг҃ъ
на зáпадѣ преселѣ́ти, ѡ́акоже ѡ́
Нї́колаа ꙗ҃́го въ Бáръ. ни́же
во пáче рáди бл҃гочѣ́стїѧ зáпад-

НЫХЪ БЫСТЬ СІЕ, НИЖЕ ЯКН
БЫ СЛОВѢРІА РАДН ВОСТОЧНЫХЪ.
И БО ВОСТОЧНИИ БЛАГОДАТІЮ БЖІЕЮ
ВЪ БЛАГОЧЕСТІИ ОЦЪ СВОИХЪ НЕ-
ПОРОЧНИ ПРЕБЫВАЮТЪ ДАЖЕ ДО
НЫНѢ: А ЗАПАДНИИ ЯВѢ ЕСТЬ,
ЯКО НАЧЕНШЕ Ѿ ЛѢТА ПО-
РЖИТВѢ ХРІТОВѢ О СМЪ СОТЪ
ДЕВАТАГО, ѿ ИСХОЖДЕНІИ ПРЕ-
СТАГЪ ДѢА НОВОСТЬ ВО ИСПО-
ВѢДАНІЕ ВѢРЫ ВНЕСОША. ТѢЛЕСА
ОУБѢ СТЫХЪ СВОИХЪ БГЪ Ѿ

ВОСТО́КА НА ЗА́ПАДѢ, ꙗ́коже
ЖИВѢ́ЮЩІА НѢ́КІА А́ПЛЫ ПРЕПОСЛА,
ЧУДОДѢ́ИСТВІАМИ ОУВѢЩАВѢ́А ТА-
МОШНИХЪ, ꙗ́тисѧ ПѢ́КН ПѢ́РВАГѢ
СЪ ВОСТО́ЧНЫМИ НЕПРЕМѢ́ННАГѢ
ИСПОВѢ́ДАНІА ВѢ́РЫ: НЕ ТА́КѢ
ЕО ПРАВОВѢ́РНЫХЪ РА́ДН ЧУДЕСѢ
БЫВѢ́ЮТЪ, НИЖЕ́ КЪ ТАКОВЫ́МЪ
ПОСЫЛА́ЮТСѧ ОУ́ЧЕНЦЫ ХРІ́ТОВЫ
НА ПРО́ПОВѢ́ДЬ, НО ВО ꙗ́ЗЫКН:
НИ ПОСРЕДѢ́ КРО́ТКИХЪ, НО ꙗ́кѢ
О́ВЦЫ ПОСРЕДѢ́ ПРОТН́ВНЫХЪ

ѦМЗ.

Ѣще же ѡбрѣтается кнѣга
въ лѣнрѣ Кїевопечѣрской, на-
речѣннаѧ Паллиѡдіѧ, составлен-
наѧ ѡногдѧ Бѣгомѡдрымъ архї-
мандрітомъ тамошнимъ Захѧ-
рїею Копистѣнскимъ, ... ѡ
пренесѣніи моцѣй сѣнїтелеѧ
Хрїстоѧ Нїколаѧ пишется снце:
Нїколаѧ сѣыи ѡзвѡнилъ пре-
несѣннымъ бѣти моцѧмъ
своімъ на зѧпадъ въ градъ

Бѣ́ръ, не до цѣ́ркве Рѣ́мскѣа, но
до цѣ́ркве ѿмѣ́ющѣа тогда
восто́чное бѣ́гоучѣ́е. Кала́врѣа
бо ѿлѣ́ ѿпѣ́ла, въ нѣ́нже
то́н гра́дъ Бѣ́ръ, ѿце ѿ на
за́падѣ́ ѣ́сть ѣ́дина ѿ стра́нъ
Ита́лїйскнхъ, ѡ́баче жѣ́телеѣ́ сво-
ѣ́хъ ѿмѣ́ вѣ́ры ѿ ѿсповѣ́данїа
цѣ́ркве восто́чныа, ѿ бѣ́ тогда
всѣ́ та страна́, Кала́врѣа ѿлѣ́
ѿпѣ́ла, по́д ца́реѣмъ восто́ч-
нымъ, ѿ по́д патрї́архомъ

Кѡнстантїнополскѣмъ: ѿ че-
 со́мъ пн́шетъ лѣтопн́сецъ
 Історїи цр́ковныѧ Рн́мскѣмъ
 дїалѣ́ктомъ спнса́выи, нари-
 ца́емыи Баро́ни ... та́мъ
 напн́сано ѣсть посолство Лю́т-
 пра́нда е́пкпа Кремонѣ́йскагѡ,
 ѿ кѣсарей за́падныхъ Отта́въ,
 до кѣсара восточнагѡ Нікн́фора
 Фѡ́ки, ндѣ́же ... ѡвѣстѣнными
 словесы̀ показѹетъ, ѡ́къ Ка-
 ла́врїа нлн̀ АпѢлїа, въ нѣ́нже

гра́дѣ Бѣ́ръ, во Ѿ́наѣ вре́мена
бѣ́ во Ѿ́бласти́ царѣ́и востѣ́ч-
ныхъ, ѿ повнновѣ́шесѣ патрі́архѣ
кѡнстантінопо́лскомѣ, ѿмѣ́ци
вѣ́ себѣ́ ѡ́пекѣ́ства во ѿкѣ́-
ренті́ѣ, Тѣ́рцацѣ́, Гра́вїнѣ́,
Маце́рїи, Трикѣ́рїи, по́д митро-
по́літомъ Гѣ́дрѣ́нті́йскимъ, мит-
ропо́ліа же Гѣ́дрѣ́нті́йскаѣ вѣ́-
чїиѣ́ митропо́ліи патрі́архѣ
Кѡнстантінопо́лскомѣ́ подчїне́н-
ныхъ бѣ́ пѣ́тдеся́тъ пѣ́таѣ́,

ꙗкоже ѿ нынѣшнихъ времѣнъ
 въ Гіціліи, въ корціѣ, въ
 Мелітѣ, въ Пнцѣнѣ, въ Калав-
 рїи ѿлїи ꙗже великою
 Грецією нарицаема бѣ, Грековъ
 сѣлѣмъ многѣмъ, мнѣтырѣй же
 ѿ цркви дре́внихъ прекра́сныхъ
 ѡбръѣтается. ꙗ́ще бо ѿ Норт-
 ма́ны (наро́дъ та́къ нари-
 ца́емь) странѣ тѣю Калаврїю,
 завладѣли въ лѣто хѣма: ѡба́-
 че хрѣті́анѣ восточнаго право-

сла́вїа, вѣ повнновѣніи патрі-
а́рхѸ Константинопо́лскомѸ, вѣ
неи жителствовахѸ: ѿ чесо́мъ
пнше҃тсѧ вѣ ТѸркогредѣи кнѣзѣ
Ѡсмо́и, на страни́цѣ флн, и
вѣ листѣ Мїха́ила КнрѸлла́рія,
патріа́рха Константинопо́лскагѡ,
ко ѦнтіохійскомѸ патріа́рхѸ
ПетрѸ. Вѣ тои ѦпѸлн илн
Кала́врїи, ко гра́дѸ Ба́рѸ сѣыи
велі́кїи чѸдотво́рецъ Нікола́и
моца́мъ свои́мъ попѸстн бѣ-

ти прннесѣнными, ѿзъ малыа
Грѣцѣи кз велицеи, ѿ Грѣкѡвз
кз Грѣкѡмз, а не кз Рѣмла-
номз, ѿ правослávныхъ ѿспо-
вѣданїа востóчнагѡ, кз пра-
вослávнымз тоáжде вѣры ѿ
ѿсповѣданїа, ѿзъ єпáрхїи патрї-
áрха Кѡнстантїнопóлскагѡ, кз
єпáрхїи тоáжде патрїáрхѡ
подчинѣнной, а не ко влáсти
Рѣмскои. ѿбо востóчнагѡ ѿс-
повѣданїа, вз повнновѣнїи

патрі́архѸ Цареградско́мѸ, є́пискпы
по все́й ꙗ́пѸлїи ѿздрѣ́вле бѣхѸ
до то́лѣ, до не́лѣже то́ю странόю
Нортма́ны ѿбладѣ́ша, сі́есть
до лѣ́та по вопло́щенїи Б҃га
Сло́ва ꙗ́рчс. Въ ко́емъ лѣ́тѣ
Рѣмляне Нортма́нѡвъ побѣ́-
дѣ́ша, ѿ ѿ́ странъ тѣ́хъ
ѿгна́вше, свою́ тѣ́мѡ ѿблѣсть
ѿ вѣ́рѸ распро́странѣ́ша, по
прене́сенїи тѣ́ла сѣ́гѡ Нї́колая
ѿѡ́въ во сѣ́мѡ лѣ́тѣ ѿ бѣ́лѣ. ꙗ́

Ѣ́ѡ прѣ́ждѣ Грѣ́честѣ́н востѣ́чнѣ́н
цѣ́рїѣ́ Калѣ́врїю ѡ́бладѣ́хѸ, по-
казѸ́етсѣѡ Ѣ́встѣ́веннѡ Ѣ́ ѡ́сѣ́дѸ,
чтѣ́ ѡз лѣ́то ꙗ́п Ѣ́лѣ́жїѢ́
Кѣ́мнннѸ (прѢ́ ѣ́гѡ́же по тѣ́мѸ
цѣ́рствѣ́ванїѢ́ Грѣ́ческѣ́мѸ пре-
несѣ́нїѣ́ тѣ́ бѣ́,) вѣ́евѣ́дою ѣ́ще
бѣ́вшн, прѣ́ждѣ́ своѣ́гѡ́ цѣ́р-
ствѣ́ванїѣ́, пѣ́сланѸ́ бѣ́сть ѡ́
Нї́кнѣ́фора вѣ́тонїѣ́та царѣ́ Грѣ́-
ческагѡ́ ѡз Калѣ́врїю, Ѣ́ побѣ́днѣ́
та́мѡ Нї́кнѣ́фора Фрѣ́́еннїѣ́, кнѣ́-

ЗА Δῦρραχάνεκαγω, ἥγε προ-
τήνδ' царὰ Γρέχεεκαγω βο-
στάβην, Ὄβλαετὶ ἐγὼ ἐκ
ζάπαδνύχ' εἰτρανάχ' ὠπδῆτο-
σάσε. ὦ χερόμ' Ζονάρ'·
Ἱστορίογράφ' ἐκ τόμῃ τρέ-
τῆεμ' πῆσετ'.

Тропáрь, глáсъ дѣ:

Прнспѣ́ дѣнь свѣ́тлагѡ
 торжества̀, гра́дъ Ба́рскїѣ
 ра́дѡетсѧ, ѿ сѧ нѣмъ все-
 лѣннаѧ всѧ ликовствѡетъ,
 пѣсньми ѿ пѣсньми дѡхóв-
 ными: днѣсь бо сѣ́енное
 торжествò, въ пренесѣніе
 честны́хъ ѿ многоцѣлѣб-
 ныхъ моцѣй, сѣ́нтелѧ ѿ
 чѡдотворца Нїкола́а, ꙗ́коже
 со́лнце незаходѣ́мое возсѧ̀,

свѣтозѣрными лучами, раз-
гоняа тмѹ нѣкѹшенїи же
и бѣдѹ ѿ вопїющихъ
вѣрнѹ: спасїи насъ, ѿко
предстѣтель нашъ, великїи
Нїко́лае.

Конда́къ, гла́съ г҃:

Подобенз: дѣа днѣсь:

зѣиде ѿко свѣзда ѿ
восто́ка до за́пада, твоѹ

мóцн, сѣ́нѣлю Нїкóлае,
мóре же ѿсѣ́на шéствїемъ
тво́нмъ, ѿ грáдъ Бáрскїи
прїéмлетъ тобóю б́лгодáтъ:
нáсъ бо дѣ́ла ѿв́нла е́си
чѹдотворéцъ ѿзáцныи, пре-
д́вныи ѿ м́лостнвыи.

Велнчáнїе.

Велнчáемъ тá, сѣ́нѣлю
о́тче Нїкóлае, ѿ чт́нмъ

сѣю пѣмѣть твою, ты
бо молиши ѡ насъ Христѣ
Бѣа нашемъ.

Текст перепечатан из издания:
Димитрий Ростовский, свт. Книга
житий святых: На три месяца третия,
еже есть: Март, Априллий, и Майй. —
Киево-Печерская Лавра, 1764. — (На
церковнославянском языке).

Примечание. Сохранены граммати-
ческие особенности оригинала.

Конец, и Богъ слава!